

# SLOVENSKI STANDARD

## SIST EN ISO 21487:2018

01-december-2018

Nadomešča:

SIST EN ISO 21487:2013

SIST EN ISO 21487:2013/A1:2015

SIST EN ISO 21487:2013/A2:2016

---

**Mala plovila - Trajno vgrajeni rezervoarji za bencinsko in dizelsko gorivo (ISO 21487:2012, vključno z dopolniloma A1:2014 in A2:2015)**

Small craft - Permanently installed petrol and diesel fuel tanks (ISO 21487:2012, including Amd 1:2014 and Amd 2:2015)

Kleine Wasserfahrzeuge - Fest eingebaute Ottokraftstoff- und Dieselmotortanks (ISO 21487:2012, einschließlich Amd 1:2014 und Amd 2:2015)

Petits navires - Réservoirs à carburant à essence et diesel installés à demeure (ISO 21487:2012, y compris Amd 1:2014 et Amd 2:2015)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 21487:2018**

**ICS:**

47.020.20	Ladijski motorji	Marine engines and propulsion systems
47.080	Čolni	Small craft

**SIST EN ISO 21487:2018**

**en,fr,de**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 21487:2018](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/63d7c267-196a-4b74-b610-88fdb573aaa4/sist-en-iso-21487-2018>

EUROPEAN STANDARD

**EN ISO 21487**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2018

ICS 47.080

Supersedes EN ISO 21487:2012

English Version

## Small craft - Permanently installed petrol and diesel fuel tanks (ISO 21487:2012, including Amd 1:2014 and Amd 2:2015)

Petits navires - Réservoirs à carburant à essence et diesel installés à demeure (ISO 21487:2012, y compris Amd 1:2014 et Amd 2:2015)

Kleine Wasserfahrzeuge - Fest eingebaute Ottokraftstoff- und Dieselmotortanks (ISO 21487:2012, einschließlich Amd 1:2014 und Amd 2:2015)

This European Standard was approved by CEN on 16 April 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<b>European foreword</b> .....	<b>3</b>
<b>Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of Directive 2013/53/EU aimed to be covered</b> .....	<b>4</b>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 21487:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/63d7c267-196a-4b74-b610-88fdb573aaa4/sist-en-iso-21487-2018)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/63d7c267-196a-4b74-b610-88fdb573aaa4/sist-en-iso-21487-2018>

## European foreword

The text of ISO 21487:2012, including Amd 1:2014 and Amd 2:2015 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 188 "Small craft" of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 21487:2018.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 21487:2012.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2013/53/EU.

For relationship with EU Directive 2013/53/EU, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

SIST EN ISO 21487:2018

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/63d7c267-196a-4b74-b610-88fdb5111111>

### Endorsement notice

The text of ISO 21487:2012, including Amd 1:2014 and Amd 2:2015 has been approved by CEN as EN ISO 21487:2018 without any modification.

## Annex ZA (informative)

### Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of Directive 2013/53/EU aimed to be covered

This European standard has been prepared under a Commission's standardization request M/542 C(2015) 8736 final to provide one voluntary means of conforming to Essential Requirements of Directive 2013/53/EU.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

**Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Annex I and Annex II of Directive 2013/53/EU**

Essential Requirements of Directive 2013/53/EU	Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Remarks/Notes
Annex I, Part A, 5.2.2 – Fuel tanks	4, 5, 6, 7, 8	<p>This standard deals with the design and test of petrol and diesel fuel tanks and tank openings only.</p> <p>This standard does not deal with the ventilation of fuel tank spaces; protection against fire from the engine and other sources of ignition and heat or separation from living quarters.</p>
Annex II - Components of watercraft; (4) - Fuel tanks intended for fixed installations and fuel hoses.	4, 5, 6, 7, 8	In respect of fuel tanks and their openings when placed on the Union market separately.

**WARNING 1** — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

**WARNING 2** — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

# INTERNATIONAL STANDARD

**ISO**  
**21487**

Second edition  
2012-11-15

---

---

## Small craft — Permanently installed petrol and diesel fuel tanks

*Petits navires — Réservoirs à carburant à essence et diesel installés à demeure*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 21487:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/63d7c267-196a-4b74-b610-88f1b573aaa4/sist-en-iso-21487-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/63d7c267-196a-4b74-b610-88f1b573aaa4/sist-en-iso-21487-2018>



Reference number  
ISO 21487:2012(E)

© ISO 2012

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 21487:2018

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/63d7c267-196a-4b74-b610-88fdb573aaa4/sist-en-iso-21487-2018>



### **COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2012

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland



<b>Contents</b>	<b>Page</b>
Foreword .....	iv
<b>1 Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>1</b>
<b>4 General properties</b> .....	<b>2</b>
<b>4.1 Resistance to liquids in contact</b> .....	<b>2</b>
<b>4.2 Copper-based alloys</b> .....	<b>2</b>
<b>4.3 Provisions to tanks</b> .....	<b>2</b>
<b>4.4 Installation of non-integral tanks</b> .....	<b>3</b>
<b>5 Petrol fuel tanks: design and tests</b> .....	<b>3</b>
<b>5.1 Design</b> .....	<b>3</b>
<b>5.2 Tests to be performed</b> .....	<b>3</b>
<b>6 Diesel fuel tanks: design and tests</b> .....	<b>4</b>
<b>6.1 Design</b> .....	<b>4</b>
<b>6.2 Tests to be performed</b> .....	<b>4</b>
<b>7 Tests</b> .....	<b>4</b>
<b>7.1 General</b> .....	<b>4</b>
<b>7.2 Hydraulic pressure test</b> .....	<b>4</b>
<b>7.3 Pressure-impulse type test for petrol fuel tanks</b> .....	<b>6</b>
<b>7.4 General fire-resistance test of non-metallic fuel tanks</b> .....	<b>6</b>
<b>7.5 As-installed fire-resistance test of non-metallic fuel tanks</b> .....	<b>7</b>
<b>8 Marking</b> .....	<b>8</b>

SIST EN ISO 21487:2018

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/63d7c267-196a-4b74-b610-88fdb573aaa4/sist-en-iso-21487-2018>

## ISO 21487:2012(E)

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 21487 was prepared by Technical Committee ISO/TC 188, *Small craft*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 21487:2006), which has been technically revised. It also incorporates the Technical Corrigendum ISO 21487:2006/Cor.1:2008. The main changes from the first edition are the following:

- diesel tanks shall be equipped with inspection hatch(es) for cleaning and inspection (4.3.10);
- metallic tanks may be static pressure tested as an alternative to the pressure-impulse test (5.2.2);
- non-metallic, non-integral tanks, if installed in an engine compartment, shall be fire tested (6.2.3);
- non-metallic tanks shall be marked with the maximum temperature to which the tank may be exposed (Clause 8).

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/63d7c267-196a-4b74-b610-88fdb573aaa4/sist-en-iso-21487-2018>

# Small craft — Permanently installed petrol and diesel fuel tanks

## 1 Scope

This International Standard establishes requirements for design and test of petrol and diesel fuel tanks for internal combustion engines that are intended to be permanently installed in small craft of up to 24 m length of hull.

For installation requirements, ISO 10088 applies.

## 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 1817, *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Determination of the effect of liquids*

ISO 10088, *Small craft — Permanently installed fuel systems*

ISO 11192, *Small craft — Graphical symbols*

ISO 12215-5, *Small craft — Hull construction and scantlings — Part 5: Design pressures for monohulls, design stresses, scantlings determination*

ISO 12215-6, *Small craft — Hull construction and scantlings — Part 6: Structural arrangements and details*

ISO 5817, *Welding — Fusion-welded joints in steel, nickel, titanium and their alloys (beam welding excluded) — Quality levels for imperfections*

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

### 3.1

#### **petrol**

hydrocarbon fuel or blend of hydrocarbon fuel and denatured ethanol which is liquid at atmospheric pressure and is used in spark ignition engines

### 3.2

#### **diesel**

hydrocarbon fuel, biofuel or blend of these which is liquid at atmospheric pressure and is used in compression ignition engines

### 3.3

#### **spark ignition engine**

engine in which an electrical spark is produced to ignite the fuel/air mixture

### 3.4

#### **compression ignition engine**

engine in which ignition is obtained by means of compressing the fuel/air mixture

### 3.5

#### **permanently installed**

securely fastened so that tools need to be used for removal